EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 20.9.2006
COM(2006) 513 galīgā redakcija

2006/0171 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES REGULA

par kultūras priekšmetu izvešanu

(Kodificēta versija)

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. Tautu Eiropas kontekstā Komisija piešķir lielu nozīmi Kopienas tiesību vienkāršošanai un skaidrošanai, lai tās padarītu skaidrākas un pieejamākas parastajam pilsonim, tādējādi sniedzot viņam jaunas iespējas un izdevību izmantot tam piešķirtās īpašās tiesības.

   Šo mērķi nevar sasniegt kamēr daudzie noteikumi, kas tikuši grozīti vairākas reizes, bieži diezgan būtiski, paliek izkaisīti, tādā veidā, ka tie jāmeklē daļēji oriģinālajā dokumentā un daļēji vēlākajos grozošajos dokumentos. Tādējādi, lai identificētu šībrīža noteikumus, ir vajadzīgs nozīmīgs pētījums, kas salīdzina dažādus instrumentus.

   Šajā sakarā to noteikumu kodifikācija, kas bieži tikuši grozīti, ir arī svarīga, lai Kopienas tiesības būtu skaidras un caurskatāmas.

2. Tādējādi, Komisija 1987. gada 1. aprīlī nolēma[1] sniegt rīkojumus saviem darbiniekiem, ka visiem tiesību aktiem jābūt kodificētiem ne vēlāk kā pēc desmit grozījumiem, uzsverot, ka šī ir minimālā prasība un ka struktūrām jācenšas kodificēt pat īsākos laika posmos tekstus par kuriem tās ir atbildīgas, lai nodrošinātu, ka Kopienas noteikumi ir skaidri un viegli saprotami.

3. Edinburgas Eiropadomes (1992. g. decembris) prezidentūras secinājumi to apstiprināja[2], uzsverot kodifikācijas nozīmi, jo tā nodrošina piemērojamo tiesību skaidrību attiecībā uz to, kādas tiesības attiecīgam jautājumam piemērojamas attiecīgajā laikā.

   Kodifikācija jāveic pilnīgā atbilstībā parastajai Kopienas likumdošanas procedūrai.

   Ņemot vērā to, ka nekādas izmaiņas pēc būtības nevar tikt veiktas dokumentos, kurus skar kodifikācija, Eiropas Parlaments, Padome un Komisija ir nolēmuši ar 1994. gada 20. decembra Starpinstitūciju vienošanos, ka var izmantot pasteidzinātu procedūru kodifikācijas dokumentu paātrinātai pieņemšanai.

4. Šī priekšlikuma mērķis ir uzņemties Padomes 1992. gada 9. decembra Regulas (EEK) Nr. 3911/92 par kultūras preču eksportu[3] kodifikāciju. Jaunā regula pārņems dažādos tajā ietvertos aktus[4]; šis priekšlikums pilnībā saglabā kodificēto aktu saturu un līdz ar to tikai apkopo tos ar tādiem formāliem grozījumiem, ko prasa pats kodifikācijas pasākums.

5. Kodifikācijas priekšlikums tika izstrādāts pamatojoties uz iepriekšēju Regulas (EEK) Nr. 3911/92 un tās grozošo aktu konsolidāciju visās oficiālajās valodās, ko veica Eiropas Kopienu Oficiālo publikāciju birojs ar datu apstrādes sistēmas palīdzību. Ja pantiem ir piešķirti jauni numuri, atbilstību veco un jauno numuru starpā parāda tabulā, kas atrodas kodificētās regulas III pielikumā.

---

1 KOM(87) 868 PV.

2 Skat. Secinājumu A daļas 3. pielikumu.

3 Izstrādāts atbilstīgi Komisijas Paziņojumam Eiropas Parlamentam un Padomei – *Acquis communautaire* kodifikācija, KOM(2001) 645 galīgs.

4 Skat. šī priekšlikuma II pielikumu.

↓ 3911/92 (pielāgots)

2006/0171 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES REGULA

par kultūras priekšmetu izvešanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā ⌦ 133. ⌫ pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu[1],

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu[2],

tā kā

↓

(1) Padomes 1992. gada 9. decembra Regula (EEK) Nr. 3911/92 par kultūras preču eksportu[3] ir vairākas reizes būtiski grozīta[4]. Skaidrības un praktisku iemeslu dēļ minētā regula ir jākodificē.

↓ 3911/92 1. apsvērums (pielāgots)

(2) ⌦ Lai uzturētu ⌫ iekšējo tirgu, kultūras priekšmetu aizsardzībai ir vajadzīgi noteikumi attiecībā uz tirdzniecības sakariem ar trešām valstīm.

---

1 OV C […] […], […] pp.

2 OV C […] […], […] pp.

3 OV L 395, 31.12.1992., 1. lpp. Regula, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 806/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 1. lpp.).

4 Skat. II pielikumu.

↓ 3911/92 2. apsvērums (pielāgots)

(3) ⌦ Ir ⌫ jāveic īpaši pasākumi, lai nodrošinātu vienotu kultūras priekšmetu izvešanas kontroli uz Kopienas ārējām robežām.

↓ 3911/92 3. apsvērums (pielāgots)

(4) Saskaņā ar šādu sistēmu būtu jāpieprasa uzrādīt atļauju, ko izsniegusi kompetentā dalībvalsts, pirms to kultūras priekšmetu izvešanas, uz kuriem attiecas šī regula. Tāpēc ir skaidri jādefinē minēto pasākumu piemērošanas joma un to piemērošanas kārtība. Sistēmas īstenošanai jābūt iespējami vienkāršai un efektīvai.

↓

(5) Šīs regulas īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību[5].

↓ 3911/92 4. apsvērums (pielāgots)

(6) Ņemot vērā dalībvalstu iestāžu lielo pieredzi, piemērojot Padomes ⌦ 1997. gada 13. marta ⌫ Regulu (EK) Nr. ⌦ 515/97 ⌫ par dalībvalstu pārvaldes iestāžu savstarpēju palīdzību un ⌦ šo iestāžu un Komisijas ⌫ sadarbību, lai nodrošinātu muitas un lauksaimniecības tiesību aktu pareizu piemērošanu[6], minētā regula būtu jāpiemēro šajā nozarē.

↓ 3911/92 5. apsvērums (pielāgots)

(7) Šīs regulas ⌦ I ⌫ pielikums precizē to kultūras priekšmetu kategorijas, kas būtu īpaši jāaizsargā tirdzniecības sakaros ar trešām valstīm, neietekmējot dalībvalstu sniegto nacionālo bagātību definīciju Līguma ⌦ 30. ⌫ panta nozīmē,

---

[5] OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp

[6] ⌦ OV L 82, 22.3.1997., 1. lpp. ⌫ ⌦ Regula, kas grozīta ar Regulu (EK) Nr. 807/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 36. lpp.) ⌫.

↓ 3911/92 (pielāgots)

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants
⌦ Definīcijas ⌫

Nepārkāpjot dalībvalstu pilnvaras saskaņā ar Līguma ⌦ 30. ⌫ pantu, ar «kultūras priekšmetiem» šajā regulā saprot priekšmetus, kas uzrādīti ⌦ I ⌫ pielikumā.

2. pants
Izvešanas atļauja

1. Lai izvestu kultūras priekšmetus no Kopienas muitas teritorijas, ir jāuzrāda izvešanas atļauja.

2. Pēc ieinteresētās personas lūguma izvešanas atļauju izsniedz:

⌦ a) ⌫ tās dalībvalsts kompetentā iestāde, kuras teritorijā attiecīgais kultūras priekšmets likumīgi un pastāvīgi atradās 1993. gada 1. janvārī ⌦ ; ⌫

⌦ b) ⌫ vai pēc šā datuma — tās dalībvalsts kompetentā iestāde, uz kuras teritoriju priekšmets likumīgi un uz pastāvīgu palikšanu atsūtīts no citas dalībvalsts, vai ievests no trešās valsts, vai atpakaļievests no trešās valsts, ja uz šo trešo valsti tas bija likumīgi nosūtīts no dalībvalsts.

Tomēr, neietekmējot 4. punktu, dalībvalsts, kas ir kompetenta saskaņā ar pirmās daļas ⌦ a) vai b) apakšpunktu ⌫, ir pilnvarota nepieprasīt izvešanas atļauju kultūras priekšmetiem, kas minēti ⌦ I ⌫ pielikuma A.1 kategorijas pirmajā un otrajā ievilkumā, ja šo priekšmetu zinātniskā vai arheoloģiskā vērtība ir ierobežota, ar noteikumu, ka tie nenāk tieši no izrakumiem, atradumiem ⌦ vai ⌫ arheoloģisko atradumu vietām dalībvalstī un ka to atrašanās tirgū ir likumīga.

↓ 3911/92

Izvešanas atļauju saskaņā ar šo regulu var atteikt, ja uz minētiem kultūras priekšmetiem attiecas likumi, kas aizsargā nacionālās mākslas, vēstures vai arheoloģijas bagātības attiecīgajā dalībvalstī.

↓ 3911/92 (pielāgots)

Vajadzības gadījumā pirmās daļas ⌦ b) apakšpunktā ⌫ minētā iestāde sazinās ar tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, no kuras minētais kultūras priekšmets nāk, konkrēti, ar kompetentām iestādēm, kas definētas Padomes Direktīvā ⌦ 93/7/EEK ⌫[7].

3. Izvešanas atļauja ir derīga visā Kopienā.

4. Neietekmējot ⌦ 1., 2. un 3. punkta ⌫ noteikumus, tādu nacionālo mākslas, vēstures vai arheoloģijas bagātību, kas šīs regulas nozīmē nav kultūras preces, tiešu izvešanu no Kopienas muitas teritorijas regulē izveduma dalībvalsts likumi.

3. pants
⌦ Kompetentās iestādes ⌫

1. Dalībvalstis iesniedz Komisijai to iestāžu sarakstu, kas kompetentas izsniegt kultūras priekšmetu izvešanas atļaujas.

2. Komisija publicē šo iestāžu sarakstu, kā arī jebkuru šā saraksta grozījumu *Eiropas* ⌦ *Savienības* ⌫ *Oficiālā Vēstneša* «C» sērijā.

4. pants
⌦ Atļaujas uzrādīšana ⌫

Izvešanas atļauja, ⌦ atbalstot ⌫ izvešanas deklarāciju, jāuzrāda izvešanas formalitāšu izpildes laikā tajā muitas iestādē, kas ir kompetenta pieņemt minēto deklarāciju.

5. pants
⌦ Kompetento muitas iestāžu ierobežojumi ⌫

1. Dalībvalstis var ierobežot to muitas iestāžu skaitu, kuru kompetencē ir kultūras priekšmetu izvešanas formalitātes.

2. Dalībvalstis, kas izmanto 1. punktā piedāvāto iespēju, informē Komisiju par pienācīgi pilnvarotajām muitas iestādēm.

Komisija publicē šīs ziņas *Eiropas* ⌦ *Savienības* ⌫ *Oficiālā Vēstneša* «C» sērijā.

6. pants
Administratīvā sadarbība

Šīs regulas ⌦ ieviešanas ⌫ mērķiem Regulas (EK) Nr. ⌦ 515/97 ⌫ noteikumus, ⌦ un jo īpaši ⌫ noteikumus par informācijas konfidencialitāti, piemēro *mutatis mutandis*.

[7] ⌦ OV L 74, 27.3.1993., 74. lpp ⌫.

Papildus pirmajā daļā paredzētajai sadarbībai dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai to savstarpējo sakaru līmenī izveidotu sadarbību starp muitas dienestiem un Direktīvas ⌦ 93/7/EEK ⌫ 4. pantā minētajām kompetentajām iestādēm.

7. pants
⌦ Piemērošanas pasākumi ⌫

Šīs regulas piemērošanai vajadzīgos noteikumus, jo īpaši noteikumus par izmantojamo veidlapu (piemēram, modeli un tehniskajām īpašībām), apstiprina saskaņā ar 8. panta 2. punktā ⌦ minēto ⌫ procedūru.

↓ 806/2003 1. pants un I pielikumā 2. punkts (pielāgots)

8. pants
⌦ Komiteja ⌫

1. Komisijai palīdz komiteja.

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 3. un 7. pantu.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

↓ 3911/92 (pielāgots)

9. pants
⌦ Sankcijas ⌫

⌦ Dalībvalstis nosaka noteikumus par sankcijām, kas piemērojamas par šīs regulas noteikumu pārkāpumiem, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to īstenošanu. Paredzētajām sankcijām jābūt efektīvām, samērīgām un preventīvām. ⌫

10. pants
⌦ Ziņojumi ⌫

⌦ 1. ⌫ Katra dalībvalsts informē Komisiju par pasākumiem, ko tā veic, piemērojot šo regulu.

Komisija nodod šo informāciju citām dalībvalstīm.

⌦ 2. ⌫ Reizi trijos gados Komisija iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam, Padomei un Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai par šīs regulas piemērošanu.

Pēc šīs regulas piemērošanas trīs gadu perioda Padome pārbauda ⌦ šīs ⌫ regulas efektivitāti un pēc Komisijas priekšlikuma veic vajadzīgos pielāgojumus.

Katrā ziņā Padome pēc Komisijas priekšlikuma ik pēc trim gadiem pārbauda un, vajadzības gadījumā, atjaunina summas, kas norādītas ⌦ I ⌫ pielikumā, pamatojoties uz Kopienas ekonomiskiem un monetāriem rādītājiem.

↓

11. pants
Atcelšana

Regulu (EEK) Nr. 3911/92 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu un lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas atrodas III pielikumā.

↓ 3911/92 11. pants (pielāgots)

12. pants
⌦ Stāšanās spēkā ⌫

Šī regula stājas spēkā ⌦ divdesmitajā ⌫ dienā pēc ⌦ tās ⌫ publicēšanas *Eiropas* ⌦ *Savienības* ⌫ *Oficiālajā Vēstnesī.*

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

Padomes vārdā -
Priekšsēdētājs

↓ 3911/92 pielikums

I PIELIKUMS

REGULAS 1. PANTĀ MINĒTO KULTŪRAS PRIEKŠMETU KATEGORIJAS

A. 1. Arheoloģijas priekšmeti, kas vecāki par 100 gadiem un kas nāk no:

– izrakumiem un atradumiem uz sauszemes vai zem ūdens	9705 00 00
– arheoloģisko atradumu vietām	9706 00 00
– arheoloģiskajām kolekcijām	

2. Vairāk nekā 100 gadus veci elementi, kas ir neatņemama mākslas, vēsturisku vai reliģisku pieminekļu daļa un kas no tiem atdalīta	9705 00 00 9706 00 00

↓ 2469/96 1. pants, 1. punkts a) apakšpunkts (pielāgots)

3. ⌦ Ilustrācijas ⌫ un gleznas, ⌦ kas nav iekļautas 4. vai 5. kategorijā un ⌫ kas ir pilnībā ⌦ radītas ⌫ ar roku jebkurā tehnikā un ⌦ uz ⌫ jebkāda materiāla[1]	9701

↓ 2469/96 1. pants, 1. punkts, b) apakšpunkts (pielāgots)

⌦ 4. ⌫ Darbi akvareļa, guaša un pasteļa tehnikā, kas ir pilnībā ⌦ radīti ⌫ ar roku uz jebkāda materiāla[1]	9701

↓ 2469/96 1. pants, 1. punkts, c) apakšpunkts (pielāgots)

⌦ 5. ⌫ Mozaīkas no jebkura materiāla, kas ir pilnībā ⌦ radītas ⌫ ar roku un nepieder pie 1. vai 2. kategorijas, un zīmējumi jebkurā tehnikā, kas ir pilnībā ⌦ radīti ⌫ ar roku uz jebkāda materiāla[1]	6914 9701

[1] Kas vecāki par 50 gadiem un nepieder to autoriem.

	↓ 3911/92 (pielāgots)
⌦ 6. ⌫ Gravīru, estampu, serigrāfiju un litogrāfiju oriģināli, kā arī to attiecīgās plāksnes un plakātu oriģināli[1]	49. nodaļa 9702 00 00 8442 50 99
⌦ 7. ⌫ Skulptūru un ⌦ tēlniecības darbu ⌫ oriģināli un kopijas, kas radītas tādā pašā procesā kā oriģināli[1], kas nav iekļauti 1 kategorijā	9703 00 00
⌦ 8. ⌫ Fotogrāfijas, filmas un to negatīvi[1]	3704 3705 3706 4911 91 80
⌦ 9. ⌫ Inkunābulas un rokraksti, tai skaitā ģeogrāfijas kartes un mūzikas partitūras atsevišķi vai kolekcijā[1]	9702 00 00 9706 00 00 4901 10 00 4901 99 00 4904 00 00 4905 91 00 4905 99 00 4906 00 00
⌦ 10. ⌫ Grāmatas, kas vecākas par 100 gadiem, atsevišķi vai kolekcijās	9705 00 00 9706 00 00

[1] Kas vecāki par 50 gadiem un nepieder to autoriem.

⌦ 11. ⌫	Iespiestas ģeogrāfijas kartes, kas vecākas par 200 gadiem	9706 00 00
⌦ 12. ⌫	Jebkāda veida arhīvi ⌦ un to elementi ⌫, kas ir vecāki par 50 gadiem, neatkarīgi no to materiāla	3704 3705 3706 4901 4906 9705 00 00 9706 00 00
⌦ 13. ⌫ a)	Kolekcijas[2] un eksemplāri no zooloģijas, botānikas, mineraloģijas vai anatomijas kolekcijām	9705 00 00
b)	Kolekcijas[2] ar vēsturisku, paleontoloģisku, etnogrāfisku ⌦ vai ⌫ numismātisku vērtību	9705 00 00
⌦ 14. ⌫	Transportlīdzekļi, kas vecāki par 75 gadiem	9705 00 00 86. — 89. nodaļa
⌦ 15. ⌫	Visi citi antikvārie priekšmeti, kas nav iekļauti A.1 līdz ⌦ A.14 ⌫ kategorijā:	
a)	no 50 līdz 100 gadu veci:	
	– rotaļlietas, spēles	95. nodaļa
	– stikla izstrādājumi	7013
	– zeltkaļu un sudrabkaļu izstrādājumi	7114

[2] Kā noteikusi Tiesa spriedumā lietā 252/84: «Kolekcijas priekšmeti saskaņā ar kopējo muitas tarifu pozīciju ⌦ Nr. ⌫ 9705 ir priekšmeti, kam ir īpašības, kas vajadzīgas iekļaušanai kolekcijā, proti, tās ir relatīvi retas lietas, ko parasti nelieto to sākotnējam mērķim, par kurām slēdz īpašus darījumus ārpus parastās līdzīgu izmantojamu priekšmetu apgrozības un kuriem ir augsta vērtība.»

–	mēbeles	94. nodaļa
–	optiskās ierīces un aparāti, fotoaparāti, kinoaparāti un ierīces	90. nodaļa
–	mūzikas instrumenti	92. nodaļa
–	pulksteņi un to daļas	91. nodaļa
–	koka izstrādājumi	44. nodaļa
–	keramikas izstrādājumi	69. nodaļa
–	gobelēni	58050000
–	paklāji	57. nodaļa
–	tapetes	4814
–	ieroči	93. nodaļa
b)	vecāki par 100 gadiem	9706 00 00

Uz kultūras priekšmetiem, kas pieder A.1 līdz ⌦ A.15 ⌫ kategorijai, šī regula atteicas tikai tad, ja to vērtība atbilst vai pārsniedz B punktā noteikto finanšu robežvērtību.

B. FINANŠU ROBEŽVĒRTĪBAS, KO PIEMĒRO DAŽĀM A PUNKTĀ MINĒTAJĀM KATEGORIJĀM (⌦ EIRO ⌫)

↓ 974/2001 1. pants, 1. punkts

VĒRTĪBA:

Neatkarīgi no vērtības

↓ 3911/92 (pielāgots)

– 1 (arheoloģiski objekti)

– 2 (objekti, kas atdalīti no pieminekļa)

– ⌦ 9 ⌫ (inkunābulas un rokraksti)

– ⌦ 12 ⌫ (arhīvi)

15 000

– ⌦ 5 ⌫ (mozaīkas un zīmējumi)

– ⌦ 6 ⌫ (gravīras)

– ⌦ 8 ⌫ (fotogrāfijas)

– ⌦ 11 ⌫ (iespiestas ģeogrāfijas kartes)

↓ 2469/96 1. pants, 2. punkts (pielāgots)

30 000

– ⌦ 4 ⌫ (Darbi akvareļa, guaša un pasteļa tehnikā)

↓ 3911/92 (pielāgots)

50 000

– ⌦ 7 ⌫ (⌦ skulptūras ⌫)

– ⌦ 10 ⌫ (grāmatas)

– ⌦ 13 ⌫ (kolekcijas)

– ⌦ 14 ⌫ (transporta līdzekļi)

– ⌦ 15 ⌫ (jebkurš cits priekšmets)

150 000

– 3 (gleznas)

To, vai tiek ievēroti noteikumi attiecībā uz finanšu vērtību, nosaka brīdī, kad iesniedz lūgumu par izvešanas atļauju. Finanšu vērtība ir kultūras priekšmeta vērtība dalībvalstī, kas minēta 2. panta 2. punktā.

↓ 974/2001 1. pants, 2. punkts (pielāgots)

Tajās dalībvalstīs, kur neizmanto eiro kā savu valsts valūtu, ⌦ I ⌫ pielikumā minētās vērtības, kas izteiktas eiro vienībās, konvertē un izsaka valsts valūtā pēc maiņas kursa ⌦ 2001. gada 31. decembrī ⌫ , kas ir publicēts *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*. Šīs izlīdzinošās vērtības valsts valūtā pārskata katrus divus gadus, sākot no 2001. gada 31. decembra. Šīs izlīdzinošās vērtības aprēķina, ievērojot to valūtu vidējo dienas vērtību, kas izteikta eiro, 24 mēnešu laikā līdz augusta pēdējai dienai pirms pārskatīšanas, kas ⌦ stājas spēkā ⌫ 31. decembrī. Pēc Komisijas priekšlikuma šo aprēķina metodi pārskata

Padomdevēja komiteja kultūras ⌦ priekšmetu ⌫ jautājumos, parasti divus gadus pēc tam, kad to piemēro pirmo reizi. Katrai pārskatīšanas reizei tās vērtības, kas izteiktas eiro, un to izlīdzinošajās vērtībās valsts valūtā regulāri publicē *Eiropas* ⌦ *Savienības* ⌫ *Oficiālajā Vēstnesī* novembra pirmajās dienās pirms tās dienas, kad ⌦ stājas spēkā ⌫ pārskatīšana.

↑

II PIELIKUMS

Atsauktā regula ar sekojošiem grozījumiem

Padomes Regula (EEK) Nr. 3911/92 (OV L 395, 31.12.1992., 1. lpp.)	
Padomes Regula (EK) Nr. 2469/96 (OV L 335, 24.12.1996., 9. lpp.)	
Padomes Regula (EK) Nr. 974/2001 (OV L 137, 19.5.2001., 10. lpp.)	
Padomes Regula (EK) Nr. 806/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 1. lpp.)	Tikai 2. punkts I pielikumā

III PIELIKUMS

ATBILSTĪBAS TABULA

Regula (EEK) Nr. 3911/92	Šī regula
1. pants	1. pants
2. pants, 1. punkts	2. pants, 1. punkts
2. pants, 2. punkts, pirmā daļa, ievadvārdi	2. pants, 2. punkts, pirmā daļa, ievadvārdi
2. pants, 2. punkts, pirmā daļa, pirmais ievilkums	2. pants, 2. punkts, pirmā daļa, a) apakšpunkts
2. pants, 2. punkts, pirmā daļa, otrais ievilkums	2. pants, 2. punkts, pirmā daļa, b) apakšpunkts
2. pants, 2. punkts, otrā daļa	2. pants, 2. punkts, otrā daļa
2. pants, 2. punkts, trešā daļa	2. pants, 2. punkts, trešā daļa
2. pants, 2. punkts, ceturtā daļa	2. pants, 2. punkts, ceturtā daļa
2. pants, 3. punkts	2. pants, 3. punkts
2. pants, 4. punkts	2. pants, 4. punkts
3. līdz 9. pants	3. līdz 9. pants
10. pants, pirmā daļa	10. pants, 1. punkts, pirmā daļa
10. pants, otrā daļa	10. pants, 1. punkts, otrā daļa
10. pants, trešā daļa	10. pants, 2. punkts, pirmā daļa
10. pants, ceturtā daļa	10. pants, 2. punkts, otrā daļa
10. pants, piektā daļa	10. pants, 2. punkts, trešā daļa
–	11. pants
11. pants	12. pants
pielikums, A.1, A.2 un A.3 punkti	I pielikums, A.1, A.2 un A.3 punkti
pielikums, A.3A punkts	I pielikums, A.4 punkts
pielikums, A.4 punkts	I pielikums, A.5 punkts
pielikums, A.5 punkts	I pielikums, A.6 punkts

pielikums, A.6 punkts	I pielikums, A.7 punkts
pielikums, A.7 punkts	I pielikums A.8 punkts
pielikums, A.8 punkts	I pielikums, A.9 punkts
pielikums, A.9 punkts	I pielikums, A.10 punkts
pielikums, A.10 punkts	I pielikums, A.11 punkts
pielikums, A.11 punkts	I pielikums, A.12 punkts
pielikums, A.12 punkts	I pielikums, A.13 punkts
pielikums, A.13 punkts	I pielikums, A.14 punkts
pielikums, A.14 punkts	I pielikums, A.15 punkts
pielikums, B punkts	I pielikums, B punkts
_	II pielikums
_	III pielikums